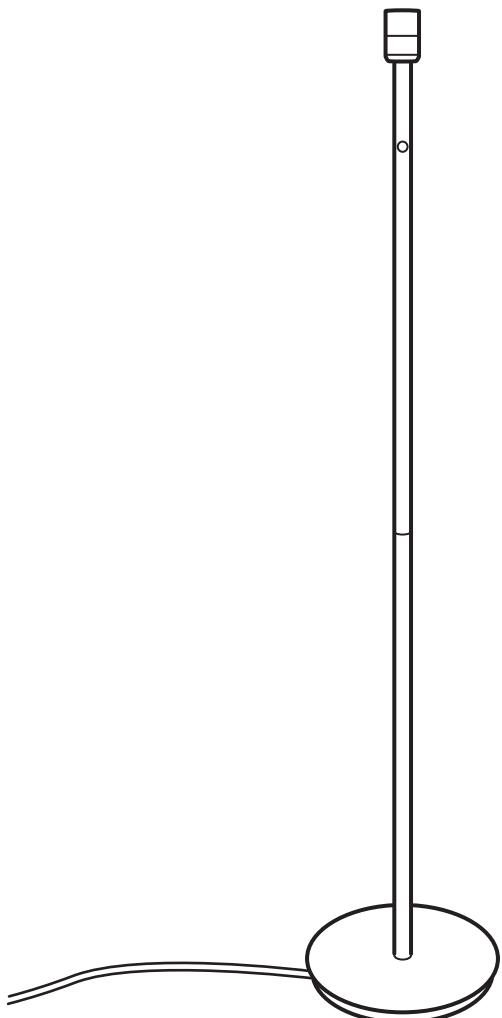


# SKAFTET



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## English

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

## Deutsch

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

## Français

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

## Nederlands

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

## Dansk

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

## Íslenska

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

## Norsk

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

## Suomi

Tämän valaisimisen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

## Svenska

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

## Česky

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

## Español

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

## Italiano

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

## Magyar

A lámpa/világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

## Polski

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

## Eesti

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

## Latviešu

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams normainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

## Lietuvių

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

## Portugues

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

## Româna

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.



### Slovensky

Kábel tohto svietidla nie je možné nahradíť. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

### Bългарски

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

### Hrvatski

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### Ελληνικά

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αρχηγούται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### Русский

Наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника невозможно заменить; если шнур поврежден, светильником пользоваться нельзя.

### Українська

Зовнішній гнучкий шнур або дріт виробу не можна замінювати. Якщо дріт пошкоджено, виріб треба знищити.

### Srpski

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen, svetiljka treba da se baci.

### Slovenščina

Zunanjega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.

### Türkçe

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştiremez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

### 中文

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

### 繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換;若電線遭到損壞, 照明燈即無法使用。

### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

### Bahasa Indonesia

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

### Bahasa Malaysia

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

### عربى

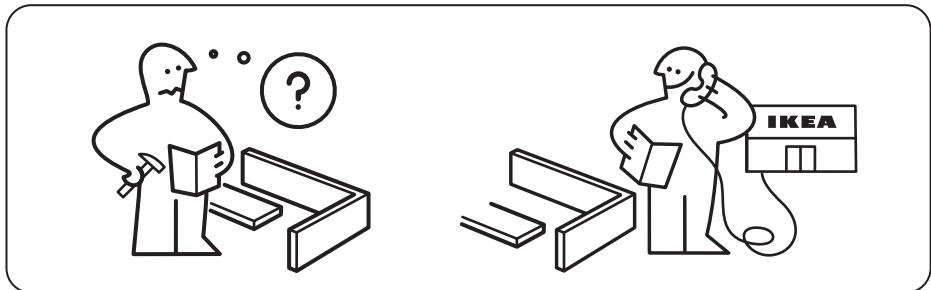
يُحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال  
الضرر، ينال المصباح.

### ไทย

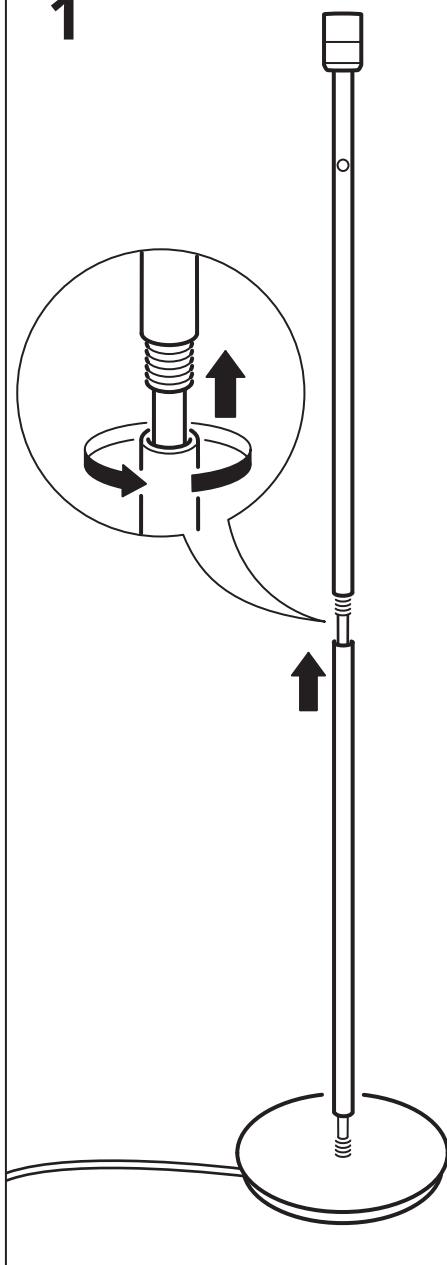
สายเคเบลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่  
ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องถอดโคมไฟทั้งชุด ทำความสะอาด

### Tiếng Việt

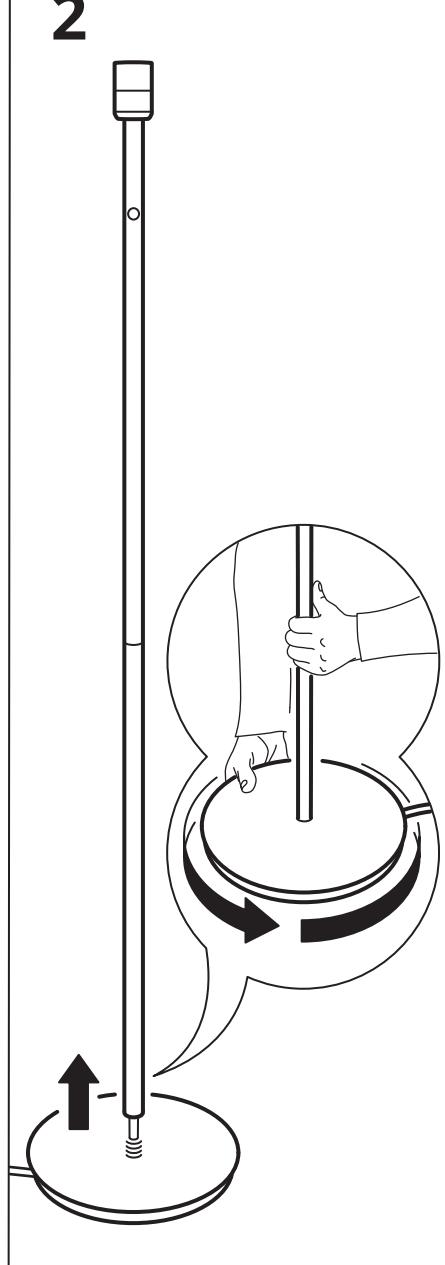
Không thể thay thế dây cáp mềm bên ngoài hoặc  
dây cáp nguồn; nếu dây bị hỏng, cần phải vứt bỏ  
tổng bộ đèn.



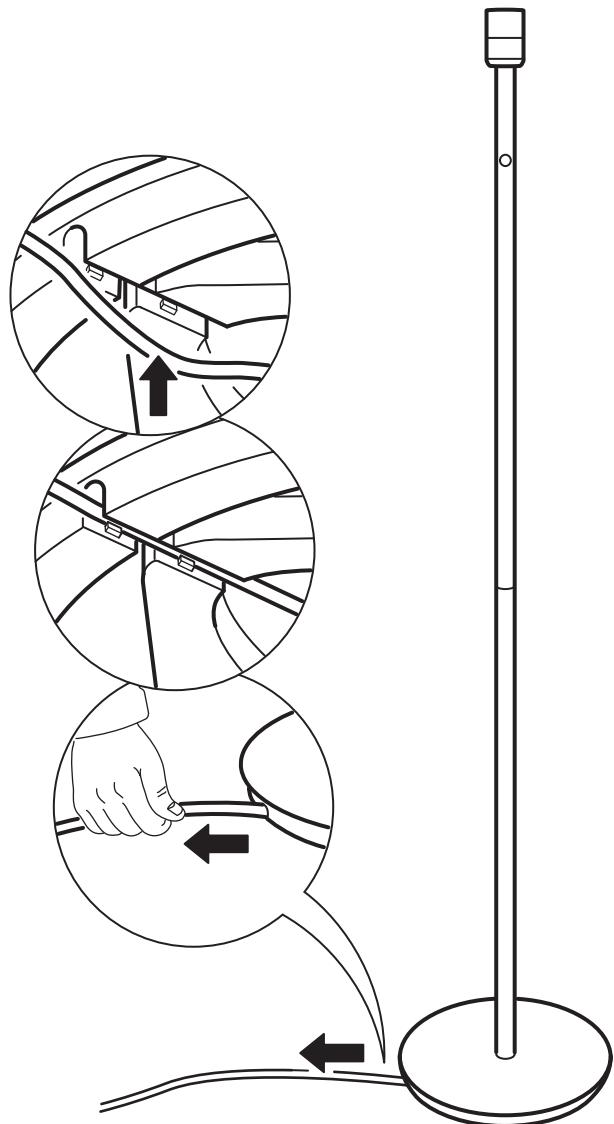
**1**



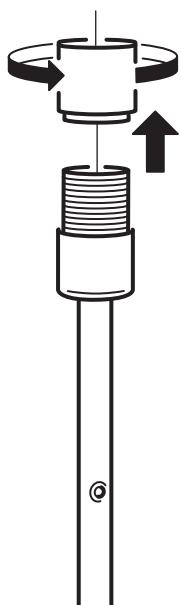
**2**



**3**



**4**



**5**

